

DODATOK č. 08-83-0022-07-01
k Zmluve o nájme pozemku č. 08-83-0022-07-00

Zmluvné strany :

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava,

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastúpené : Ing. arch. Matúš Vallo
 primátor hlavného mesta SR Bratislava

Peňažný ústav : Československá obchodná banka, a.s.

Číslo účtu : SK58 7500 0000 0000 2582 8453

BIC (SWIFT): CEKOSKBX

IČO : 00603481

Variabilný symbol: 883002207

(ďalej aj ako „prenajímateľ“)

a

2. Nájomca: Ing. Valéria Gaál,

Rodné číslo:

Trvale bytom:

Korešpondenčná adresa:

Peňažný ústav :

Číslo účtu :

(ďalej aj ako „nájomca“)

uzatvárajú tento Dodatok č. 08-83-0022-07-01 (ďalej aj ako „Dodatok č. 1“) k Zmluve o nájme pozemku č. 08-83-0022-07-00 uzatvorenej dňa 09.03.2007 (ďalej aj ako „Nájomná zmluva“).

Článok I
Úvodné ustanovenia

1. Dňa 09.03.2007 Hlavné mesto SR Bratislava (ako prenajímateľ) uzatvorilo s Milanom Haršánim, r. č. 520321/2016, Ipeľská 11, 821 07 Bratislava (ako nájomcom) Zmluvu o nájme pozemku č. 08-83-0022-07-00, ktorej predmetom je časť pozemku parc. č. 6051, druh pozemku – záhrady v o výmere 170 m² v k. ú. Ružinov, ktorý podľa spätnej identifikácie je v časti totožný s pozemkovoknižnou parcelou č. 856, k. ú. Vrakuňa (ďalej aj ako „predmet nájmu“ alebo „pozemok“), vo vlastníctve Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy. Účelom nájmu je užívanie pozemku – záhrady na záhradkárskych a rekreačných účely. Nájomná zmluva bola uzatvorená na dobu neurčitú.
2. Pozemok parc. č. 6051 je v súčasnosti v katastri nehnuteľností Okresného úradu Bratislava, katastrálny odbor, vedený ako pozemok registra „C“ KN parc. č. 6051/3, druh pozemku – záhrady, v celkovej výmere 190 m² zapísaný na liste vlastníctva č. 1201.
3. Dňa 23.5.2017 nadobudlo právoplatnosť Uznesenie o dedičstve č. 38D/584/2016 po zosnulom nájomcovi Milanovi Haršánim, pričom nájom v súlade s § 579 ods. 1 Občianskeho zákonníka prešiel na dedičov, ktorými boli manželka Ing. Valéria Haršániová, bytom, dcéra Ing. Valéria Gaál, rodená Haršániová, trvale bytom a dcéra Natália Ribbens, rodená Haršániová, bytom, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska.

4. Z dôvodu úmrtia nájomcu Milana Haršániho a úmrtia manželky nájomcu Valérie Haršaniovej, ako aj čestného prehlásenia dcéry nájomcu Natálie Ribbens, keďže trvalo žije v Anglicku, výlučným užívateľom záhrady je jej sestra (dcéra nájomcu) Valéria Gaál, preto sa pani Gaál obrátila na prenajímateľa so žiadosťou o pokračovanie v užívaní predmetu nájmu - záhrady na záhradkárske a rekreačné účel, nakoľko záhradu po zosnulom nájomcovi naďalej užívala uhrádzala nájomné v zmysle článku III ods. 2 Nájomnej zmluvy do 31.12.2018.
5. Na základe uvedeného v odseku 2 a 3 tohto článku zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1.

Článok II

Zmeny zmluvy

1. V zmysle uvedeného v článku I tohto Dodatku č. 1 sa v označení zmluvných strán v záhlaví mení nájomca nasledovne:

„Nájomca: **Ing. Valéria Gaál,**

Rodné číslo:

Trvale bytom:

Korešpondenčná adresa:

Peňažný ústav :

Číslo účtu :

2. V **Článku I ods. 1 a 2 sa mení znenie textu a text znie:**

„1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľnosti – pozemku registra „C“, zapísanej na LV číslo 1201 v katastrálnom území Ružinov: **parcelné č. 6051/3** vo výmere 190 m², druh pozemku – záhrada.

2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve časť pozemku registra „C“, v katastrálnom území Ružinov **parcelné č. 6051/3** druh pozemku – záhrada **vo výmere 170 m²**, tak, ako je to zakreslené v kópii z katastrálnej mapy (ďalej len „**predmet nájmu**“ alebo „**pozemok**“). Kópia z katastrálnej mapy je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako príloha č. 1.“

3. V **Článku I sa dopĺňa text ods. 5 a text znie:**

„5. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel. Pre prípad porušenia tohto záväzku zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu v súlade s ust. § 544 a nasl. Občianskeho zákonníka vo výške 17,00 Eur za každý, aj začatý deň trvania porušenia tohto záväzku, ktorú má prenajímateľ právo od nájomcu požadovať. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.“

4. V **Článku II ods. 2 sa text mení a dopĺňa sa text ods. 3 a 4, text znie:**

„2. Nájomný vzťah môže byť ukončený len niektorým z nasledujúcich spôsobov:

a/ výpoveďou ktoroukoľvek zmluvnou stranou, a to i bez udania dôvodu,

b/ písomným odstúpením od tejto zmluvy prenajímateľom v prípade

ba/ nezaplatenia dojednaného nájomného v lehote splatností uvedenej v článku 3 ods. 2 a 3 tejto zmluvy,

bb/ ak nájomca prenechá predmet nájmu do podnájmu bez súhlasu prenajímateľa v rozpore s článkom 4 ods. 6 tejto zmluvy alebo,

d/ písomným odstúpením od zmluvy v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.

3. V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluva zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane (ex nunc).
4. Pre prípad výpovede dojednali zmluvné strany trojmesačnú výpovednú lehotu. Výpovedná lehota začne plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.“

5. V súlade s Článkom III s ods. 8 sa v Článku III mení text ods. 1 a 2 a text znie:

„1. Nájomné je stanovené podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške 2,30 Eur/m²/rok.

2. Ročné nájomné za predmet nájmu vo výmere 170 m² predstavuje sumu 391,00 Eur (slovom tristodevät'desiatjeden eur), ktoré sa nájomca zaväzuje uhrádzať počnúc dňom nadobudnutia účinnosti tohto dodatku č. 1 v článku III ods. 2 v pravidelných štvrtročných splátkach vždy do 15. dňa prvého mesiaca príslušného kalendárneho štvrťroka na účet prenajímateľa číslo účtu (IBAN): SK5875 0000 0000 0025828453, variabilný symbol VS 883002207 Československej obchodnej banke.“

6. Nájomca je povinný uhradiť nájomné v súlade s Článkom III ods. 2 Nájomnej zmluvy za obdobie od 1.1.2019 do dňa nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku č. 1 v lehote do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku č. 1.

Článok III Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Nájomnej zmluvy, ktoré nie sú upravené týmto Dodatkom č. 1 zostávajú nezmenené.
2. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda nasledujúcim dňom po dni jeho zverejnenia na webovom sídle www.bratislava.sk, a to v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
3. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v siedmych (7) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom nájomca dostane dve (2) vyhotovenia a prenajímateľ dostane päť (5) vyhotovení.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok č. 1 riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne a vážne, bez omylu, bez časového tlaku, ani za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa 11.06.2020

V Bratislave dňa 05.06.2020

Prenajímateľ :
Hlavné mesto SR Bratislava

Nájomca :
Ing. Valéria Gaál

.....
Ing. arch. Matúš Vallo
primátor
v zastúpení
Ing. Tatiana Kratochvílová v. r.
prvá námestníčka primátora

.....
Ing. Valéria Gaál v. r.

RUŽINOV
PRIEVOZ

